

# REUNIÓN DEL COMITÉ DIRECTIVO DE LA COMUNIDAD – LEY AB 617

WILMINGTON, CARSON, WEST LONG BEACH

15 DE FEBRERO DE 2024

2:00 – 4:00 PM

[ENLACE DE REUNIÓN DE ZOOM](#)

Ryan Stromar

Especialista Sénior en Información Pública



# LA AGENDA



- Bienvenida e Introducción
- Actualización de los Miembros del CSC
- Actualización de la Progreso del Implementación del Plan Comunitario de Reducción de Emisiones (CERP)
  - Encuesta de Espacios Verdes (Capítulo 5g, Objetivo 4)
  - Demostración del panel de control y retroalimentación de CDC
  - Proyecto de Reemplazo de la Cubierta del Puente Vincent Thomas de Caltrans (Capítulo 5d, Objetivo 2)
  - Actualización sobre la reglamentación de fuentes indirectas en puertos y patios ferroviarios (Capítulo 5c, Objetivo 3 y Capítulo 5f, Objetivo 1)
- Actualización de la implementación del Plan de Monitoreo del Aire de la Comunidad (CAMP)
- Sitio del derrame de Warren E&P Wilmington
- Sugerencias del CSC de Temas para las Próximas Reuniones
- Comentarios Públicos

AB 617  
WCWLB

Actualización  
de los  
Miembros del  
CSC



# Green Spaces Survey

## *Encuesta de Espacios Verdes*



Wilmington, Carson, West Long Beach (WCWLB)  
Community Steering Committee (CSC)  
*Comité Directivo Comunitario*

**1<sup>st</sup> Quarter Meeting | February 15, 2024**  
***Reunión del 1º Trimestre | 15 de febrero del 2024***

Belinda Huy  
Air Quality Specialist  
*Especialista en Calidad del Aire*



The WCWLB CERP\* has an objective aimed to reduce air pollution exposure in schools, childcare centers, and homes

*El CERP\* de WCWLB tiene el objetivo de reducir la exposición a la contaminación del aire en escuelas, guarderías y hogares*

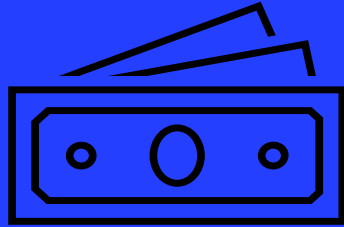


**Chapter 5g, Objective 4: Increase Green Space in Areas Where People Spend Time\***  
**Capítulo 5g, Objetivo 4: Aumentar los Espacios Verdes en las Zonas Donde la Gente Pasa Tiempo\***

<b>Chapter</b> <i>Capítulo</i>	<b>Objective</b> <i>Objetivo</i>	<b>Commitment</b> <i>Compromiso</i>
5g: Exposure Reduction in Schools, Childcare Centers, Homes <i>5g: Reducción de la Exposición en Escuelas, Guarderías y Hogares</i>	4: Increase Green Space in Areas Where People Spend Time <i>4: Aumentar los Espacios Verdes en las Zonas Donde la Gente Pasa Tiempo</i>	Determine new or existing sources or programs that can provide funding to coordinate tree planting (prioritizing areas with sensitive populations) and increase green space with native, drought tolerant plants <i>Determinar fuentes o programas nuevos o existentes que puedan proporcionar fondos para coordinar la plantación de árboles (priorizando áreas con poblaciones sensibles) y aumentar los espacios verdes con plantas nativas tolerantes a la sequía</i>



\*WCWLB CERP: <https://www.aqmd.gov/docs/default-source/ab-617-ab-134/steering-committees/wilmington/cerp/final-cerp-wcwlb.pdf?sfvrsn=8>



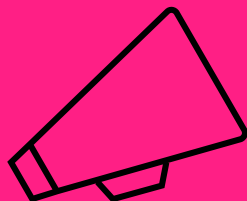
- South Coast AQMD continues searching for additional funding  
*South Coast AQMD continúa buscando fondos adicionales*



- Developed Green Spaces Survey for feedback on potential projects:  
<https://forms.gle/BvH5bZr1UyPbx6Fg6> (English)  
*Desarrollo de la Encuesta de Espacios Verdes para obtener comentarios sobre posibles proyectos: <https://forms.gle/4yvuQtAhyoE4Ldyn7> (Español)*



- Survey responses are due by Thursday, March 7, 2024 at 5:00 PM  
*Las respuestas a la encuesta deben enviarse antes del jueves 7 de marzo del 2024 a las 5:00 PM*



- Responses will be shared at the next CSC meeting scheduled tentatively for Thursday, May 9, 2024  
*Las respuestas se compartirán en la próxima reunión del CSC programada tentativamente para el jueves 9 de mayo del 2024*

# Questions and/or Comments?

## *¿Preguntas y/o Comentarios?*

7

**For assistance on Green Spaces Survey**  
*Para obtener ayuda sobre el Encuesta de Espacios Verdes*

- Please contact Belinda Huy at [bhuy@aqmd.gov](mailto:bhuy@aqmd.gov)  
*Por favor, póngase en contacto con Belinda Huy en [bhuy@aqmd.gov](mailto:bhuy@aqmd.gov)*

**For general AB 617 questions and comments**  
*Para preguntas y comentarios generales sobre el programa AB 617*

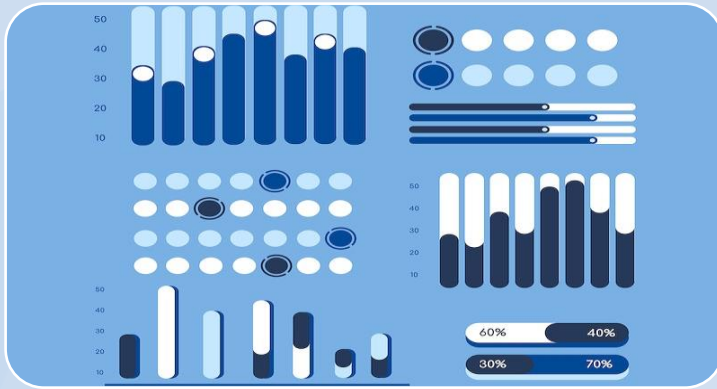
- Please submit to [ab617@aqmd.gov](mailto:ab617@aqmd.gov)  
*Por favor, envíelo a [ab617@aqmd.gov](mailto:ab617@aqmd.gov)*



7

# Assembly Bill 617 (AB 617) CERP Implementation Dashboard Overview

## Descripción General del Tablero de Implementación del CERP de la Ley de la Asamblea 617 (AB 617, por sus siglas en inglés)



Interactive online tool to display the status of CERP implementation

*Herramienta interactiva en línea para mostrar el estado de la implementación del CERP*

For each CERP objective, includes detailed information on progress towards completion

*Para cada objetivo del CERP, incluye información detallada sobre el progreso hacia la finalización*

With CSC collaboration, Dashboard will be implemented in two phases:

Phase 1: Collect CSC feedback

Phase 2: Incorporate CSC feedback and finalize the Dashboard framework design

*Con la colaboración del CSC, el Panel de control se implementará en dos fases:*

*Fase 1: Recopilar retroalimentación del CSC*

*Fase 2: Incorporar la retroalimentación del CSC y finalizar el diseño del marco del Panel de control*



## Community Emissions Reduction Plan

The Community Emissions Reduction Plan (CERP) provides a blueprint for achieving air pollution emission and exposure reductions to address this community's highest air quality priorities. This plan includes actions to reduce emissions and/or exposures in partnership with community stakeholders. Beginning in late 2019, the plan will be implemented over several years, during which South Coast AQMD staff will track its progress and provide periodic updates to the community.

- [Final CERP \(PDF\)](#) - Adopted September 6, 2019

### AB 617 CERP Implementation Dashboard:

- [AB 617 CERP Implementation Dashboard](#) - Updated June 30, 2023
- [Dashboard Demonstration and Tutorial Video](#)



<https://youtu.be/CNF0R8CUqpl>

- [Dashboard Feedback Form](#)

WCWLB Homepage: <https://www.aqmd.gov/AB617/WCWLB>

# Tentative AB 617 CERP Implementation Dashboard Timeline

## Cronograma tentativo del tablero de implementación del CERP de AB 617

Jan – Mar  
Ene – Mar

- Demonstration of Dashboard Phase 1 and collect CSC feedback
- *Demostración de la Fase 1 del Panel de control y recopilación de la retroalimentación del CSC*

Apr – Jun  
Abr – Jun

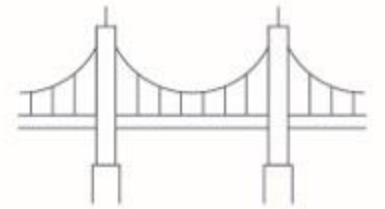
- CSC feedback incorporated into Dashboard
- *Comentarios del CSC incorporados al Panel de control*

Jul  
Jul

- Dashboard Phase 2 release
- *Lanzamiento de la Fase 2 del Panel de control*

Ongoing  
En curso

- Status update of CERP objectives shown in the Dashboard
- *Actualización del estatus de los objetivos CERP mostrados en el Panel de control*



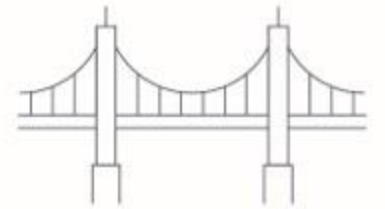
VINCENT THOMAS  
BRIDGE



# Vincent Thomas Bridge Deck Replacement

South Coast Air Quality Management District (SCAQMD)

February 15, 2024/ **15 de febrero de 2024**



**VINCENT THOMAS  
BRIDGE**



# Project Overview

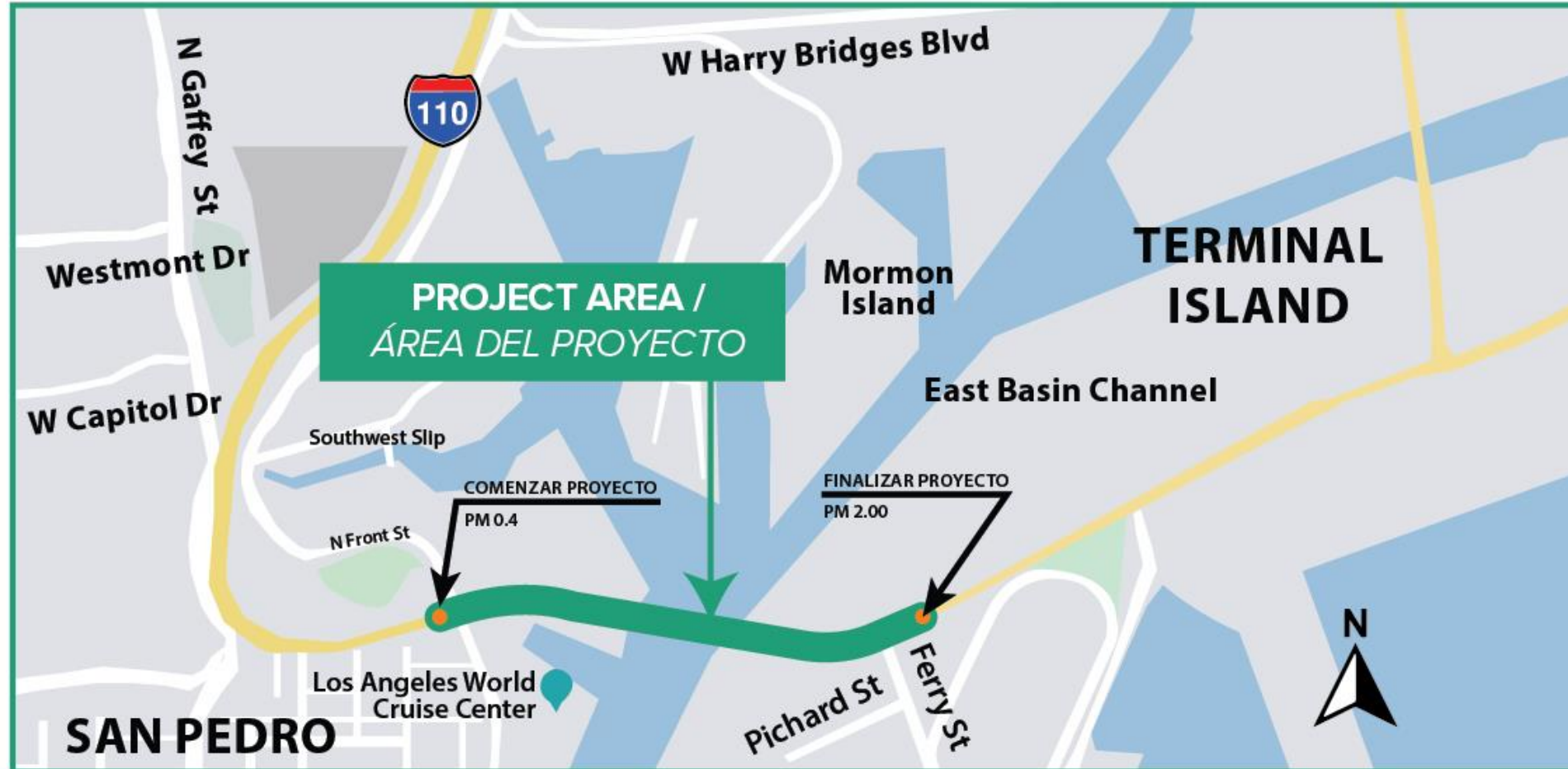
## *Información general sobre el proyecto*

# Project Location

## Ubicación del proyecto



VINCENT THOMAS  
BRIDGE



# Purpose

## Propósito



## Purpose

- To preserve the bridge's structural integrity and to enhance the bridge's overall safety.

## Propósito

- *Preservar la integridad estructural del puente y aumentar su seguridad general.*

# Need

## Necesidad



### Need

- The bridge deck was built in 1963 and has been in service for 60 years. Although the bridge is structurally sound, the bridge deck is rapidly deteriorating. This is due to concrete fatigue caused by heavy traffic loading, as well as environmental deterioration due to age and the marine environment. The existing bridge railings and median concrete barrier do not meet the requirements of the new Manual for Assessing Safety Hardware (MASH).

### Necesidad

- *El tablero del puente se construyó en 1963 y ha estado en servicio durante 60 años. Aunque la estructura del puente es sólida, el tablero se está deteriorando rápidamente. Ello responde a la fatiga del hormigón causada por las fuertes cargas de tráfico, así como al deterioro ambiental debido a la edad y al entorno marino. Las actuales barandillas del puente y la barrera de hormigón del camellón no cumplen los requisitos del nuevo Manual para la Evaluación del Material de Seguridad (MASH).*



# Existing Conditions

## *Estado actual*



VINCENT THOMAS  
BRIDGE





# Project Alternative

## *Alternativa del proyecto*



### Build Alternative

- This alternative would replace the entire bridge deck and upgrade barriers, fences, railings, and replace seismic sensors. Construction staging options are included with the Build Alternative.



### *Alternativa de construcción*

- *Esta alternativa sustituiría todo el tablero del puente y mejoraría las barreras, vallas, barandillas y sustituiría también los sensores sísmicos. Las opciones de etapas de construcción se incluyen en la Alternativa de construcción.*



# Construction Staging Options

## Opciones de etapas de construcción



**Single Stage:** full closure up to 16-41 months with detours and 24/7 work.

**Etapa única:** cierre total hasta 16-41 meses con desviaciones y obras 24/7.

**Two-Stage:** partial closure up to 25 months with one lane open in each direction.

**Dos etapas:** cierre parcial hasta 25 meses con un carril abierto en cada dirección.



# Construction Staging Options

## Opciones de etapas de construcción



VINCENT THOMAS  
BRIDGE

**Three-Stage:** **partial closure up to 32 months** with one lane open in each direction.

**Tres etapas:** **cierre parcial hasta 32 meses** con un carril abierto en cada dirección.

**Nighttime Bridge Closure:** fully open during daytime traffic hours (6am-7pm) and fully closed during nighttime hours (7pm-6am) every day **up to 48 months.**

**Cierre del puente durante la noche:** abierto completamente al tráfico durante el día (6am-7pm) y totalmente cerrado durante la noche (7pm-6am) todos los días **hasta 48 meses.**



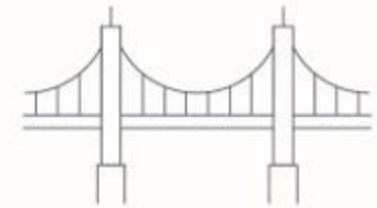
# Project Schedule

## Cronograma del Proyecto



PA/ED: Project Approval/Environmental Document  
*PA/ED: Aprobación de Proyectos y Documento Ambiental*





**VINCENT THOMAS  
BRIDGE**



# Traffic Study

## *Estudio de tráfico*

# Purpose of Traffic Study

## *Propósito del estudio de tráfico*



- Study temporary traffic impact during construction
- *Estudio del impacto temporal del tráfico durante la construcción*
- Compare impact of different construction closure alternatives
- *Comparar el impacto de diferentes alternativas de cierre de la construcción*
- Identify potential traffic improvement strategies
- *Identificar posibles estrategias de mejora del tráfico*
- Provide data for environmental studies
- *Proporcionar datos para estudios ambientales*



# Traffic Study Intersection Locations

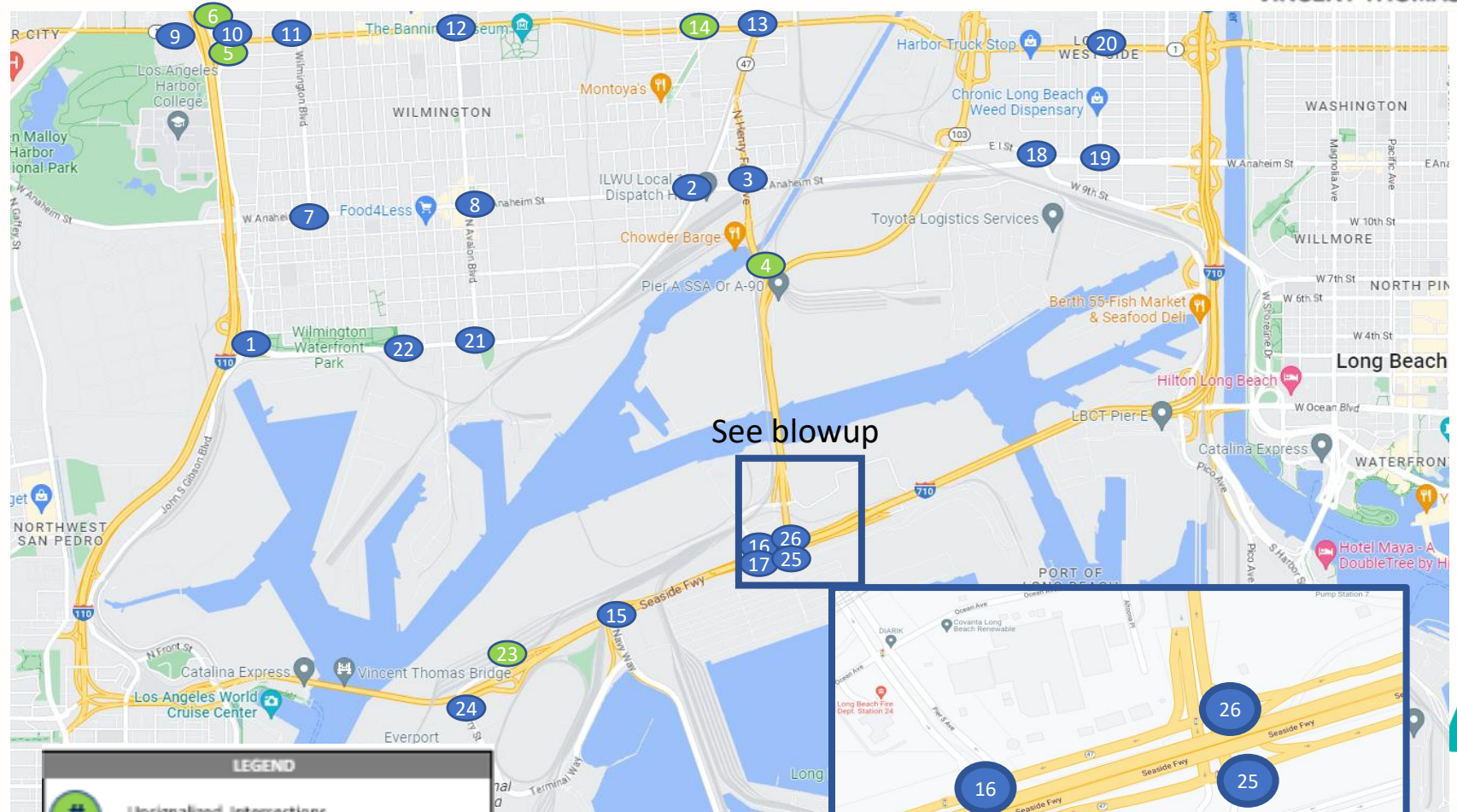
## Ubicaciones de intersección de estudio de tráfico



VINCENT THOMAS

### 1st Set – Study Intersections

1. I-110 ramps at John S Gibson Boulevard/W Harry Bridges Boulevard
2. Alameda Street/E Anaheim Street
3. E Anaheim Street/N Henry Ford Avenue (SR-47)
4. N Henry Ford Avenue/Pier A Way/Pier A Plaza
5. I-110 NB off-ramp at Figueroa Street/W Mauretania St
6. I-110 NB on-ramp at Figueroa Street (north of PCH)
7. Anaheim Street/Wilmington Boulevard
8. Anaheim Street/Avalon Boulevard
9. I-110 SB off-ramp at PCH
10. PCH/Figueroa Street
11. PCH/Wilmington Boulevard
12. PCH/Avalon Boulevard
13. "Lower" PCH/Alameda Street
14. PCH/Drumm Avenue
15. Navy Way at Seaside Avenue
16. Pier S Avenue at Seaside Avenue/WB Ocean Boulevard frontage road
17. Pier S Avenue at Seaside Avenue/EB Ocean Boulevard frontage road
18. Anaheim Street at 9th St/I Street
19. Anaheim Street at Santa Fe Avenue
20. PCH at Santa Fe Avenue
21. Harry Bridges Boulevard/Avalon Boulevard
22. Harry Bridges Boulevard/N Access Road
23. SR-47/Ferry Street (westbound off-ramp)
24. SR-47/Ferry Street (eastbound on-ramp)
25. SR-47/SR-103 (eastbound off-ramp)
26. SR-47/Pier S Avenue (westbound on-ramp)



**LEGEND**

Unsignalized Intersections

Signalized Intersections

↑ N



# Traffic Study Intersection Locations

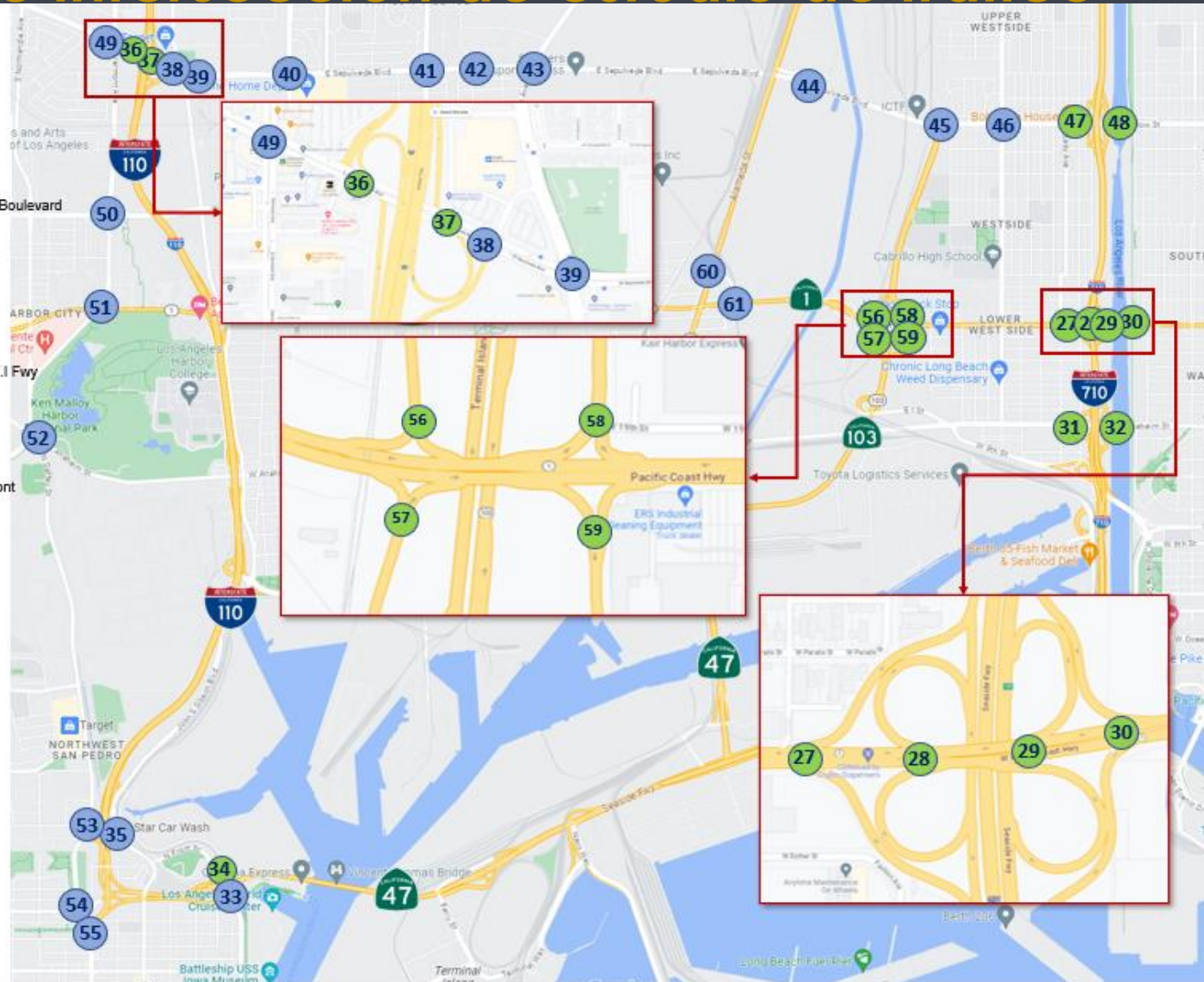
## Ubicaciones de intersección de estudio de tráfico



VINCENT THOMAS  
BRIDGE

### 2<sup>nd</sup> Set – Study Intersections

27. I-710 SB Ramps at PCH
28. I-710 SB Ramps at PCH (Loop ramps)
29. I-710 NB Ramps at PCH (loop ramps)
30. I-710 NB Ramps at PCH
31. I-710 SB Ramps at Anaheim Boulevard
32. I-710 NB Ramps at Anaheim Boulevard
33. SR-47 Ramps/Swinford Street/Harbor Street
34. SR-47 Ramps/Harbor Street/Front Street
35. Channel Street/Pacific Avenue/John S. Gibson Boulevard
36. I-110 SB Ramps/Sepulveda Boulevard
37. I-110 NB On Ramps/Sepulveda Boulevard
38. I-110 NB Off Ramp/Sepulveda Boulevard
39. Sepulveda Boulevard/Figueroa Street
40. Sepulveda Boulevard/Main Street
41. Sepulveda Boulevard/Avalon Boulevard
42. Sepulveda Boulevard/Banning Boulevard
43. Sepulveda Boulevard/Wilmington Boulevard
44. Sepulveda Boulevard/Alameda St On Ramp
45. Sepulveda Boulevard (Willow Street)/SR 103/T.I Fwy
46. Willow Street/Santa Fe Avenue
47. Willow Street/I-710 SB Ramps
48. Willow Street/I-710 NB Ramps
49. Sepulveda Boulevard/Vermont Avenue
50. Lomita Boulevard/Vermont Avenue
51. PCH/Vermont Avenue
52. Gaffey Street/Anaheim St/Palos Verdes/ Vermont
53. Gaffey Street/Channel Street
54. Gaffey Street/Summerland/SR47 WB ramp
55. Gaffey Street/ I-110 Ramps/SR47 EB ramp
56. SB SR-103 at PCH (EB)
57. SB SR-103 at PCH (WB)
58. NB SR-103 at PCH (EB)
59. NB SR-103 at PCH (WB)
60. Alameda St / E O St
61. E O St / PCH



LEGEND	
	Unsignaled Intersections
	Signaled Intersections

↑ N



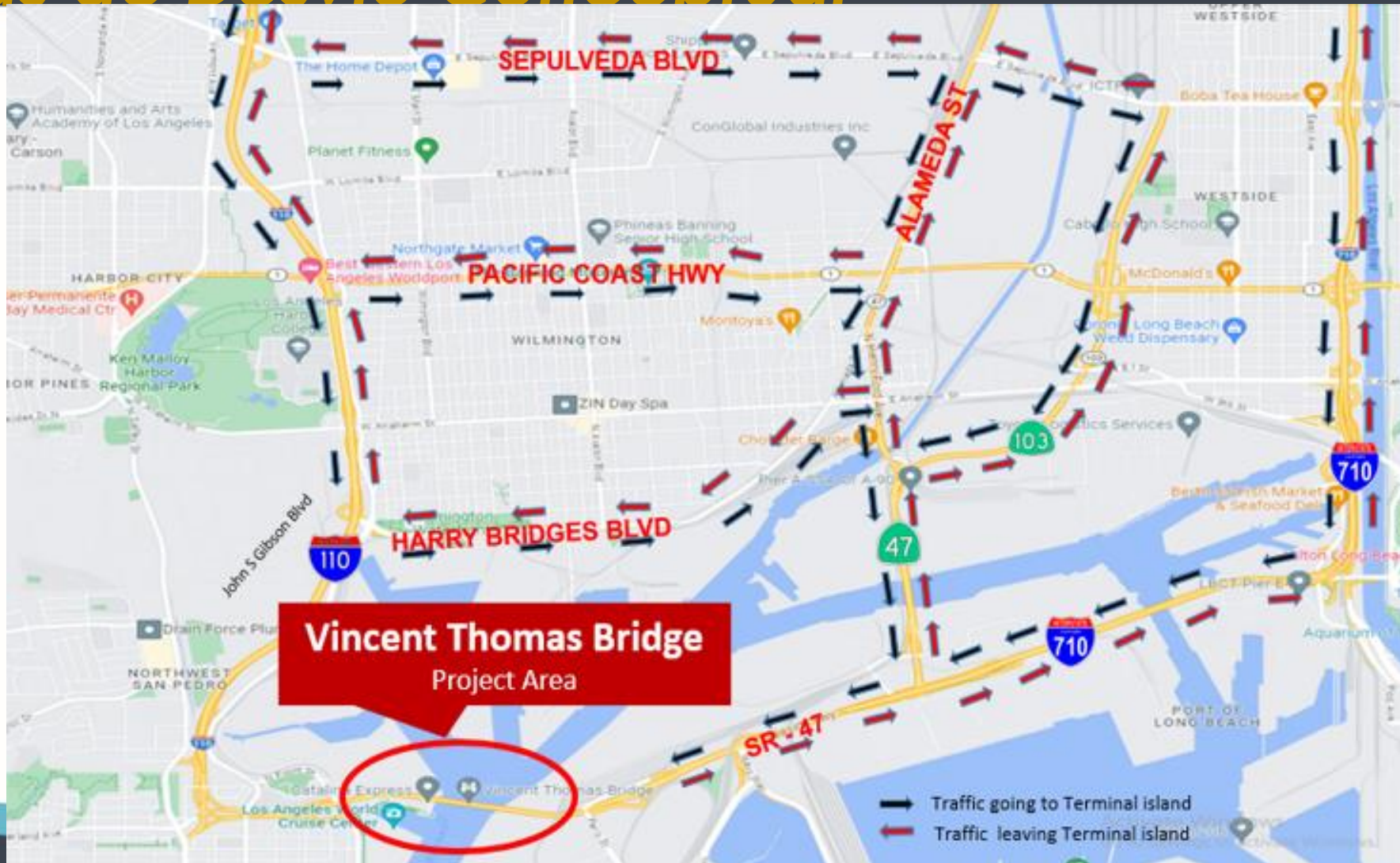


# Conceptual Detour Routes

## Rutas de Desvío Conceptual



VINCENT THOMAS BRIDGE



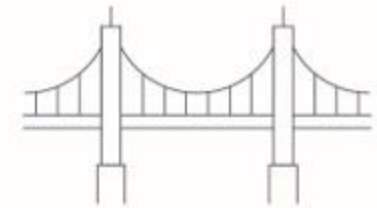
# Traffic Study Next Steps

## *Estudio de tráfico próximos pasos*



- Identify alternate routes during construction
- *Identificar rutas alternativas durante la construcción*
- Alternate routes may need to change during construction depending on traffic pattern and field conditions
- *Las rutas alternativas pueden necesitar cambiar durante la construcción dependiendo del patrón de tráfico y las condiciones de campo*
- Identify improvement strategies for intersections operating at Level of Service (LOS) E or F that will experience measurable increase in delay
- *Identificar estrategias de mejora para las intersecciones que operan a nivel de servicio (LOS) E o F que experimentarán un aumento medible en el retraso*





**VINCENT THOMAS  
BRIDGE**



# **Air Quality Analysis**

## ***Análisis de calidad del aire***

# Coordination with Agencies

## *Coordinación con las agencias*



## Discussion/Guidance on Analysis Methodologies

### *Discusión/Guía sobre las metodologías de análisis*

- Coordination/Consultation with CARB
- *Coordinación/Consulta con la Junta de Recursos del Aire de California (CARB)*
- Meeting with SCAQMD in May 2023
- *Reunión con el Distrito para la Gestión de la Calidad del Aire de la Costa Sur (SCAQMD)*



# Sources of Emissions Considered

## *Fuentes de emisiones analizadas*



### Construction Emissions

#### *Emissiones por obras*

Emissions directly resulting from construction activities and equipment

*Emissiones producidas directamente por las obras y equipos de construcción*

### Diverted Traffic

#### *Emissiones por desvío del tráfico*

Emissions resulting from the diversion of traffic away from the bridge during construction for full, partial, or nighttime closure options

*Emissiones a causa del desvío del tráfico fuera del puente durante las obras en el caso de las opciones de cierre total, parcial o nocturno*



# Construction Emissions

## Emisiones por obras



VINCENT THOMAS  
BRIDGE



### Methodology/ Metodología

- Model construction emissions using CAL-CET emissions tool
- *Modelado de las emisiones por obras mediante la herramienta de estimación de emisiones CAL-CET*
  - Daily and total emissions/ *Emisiones diarias y totales*
  - VOCs, NO<sub>x</sub>, CO, PM<sub>10</sub>, PM<sub>2.5</sub>, GHG/ *VOC, NO<sub>x</sub>, CO, PM<sub>10</sub>, PM<sub>2.5</sub>, GEI*
- Estimate emissions from diverted traffic using EMFAC
- *Estimación de emisiones por desvío del tráfico mediante el uso del modelo EMFAC*
- Dispersion of PM<sub>10</sub> using AERMOD
- *Dispersión de las partículas PM<sub>10</sub> a través del sistema AERMOD*
- NSSPs for AB 617 communities
- *Disposiciones especiales no estándares (NSSP) para las comunidades incluidas en la Ley de la Asamblea AB 617*
  - Modelled uncontrolled construction emissions/ *Emisiones por obras no supervisadas modelizadas*
  - Modelled emissions for construction using Tier 4 equipment/ *Emisiones modelizadas para las obras de construcción utilizando equipos de Nivel 4*



# Diverted Traffic

## Desvío del tráfico



### Mobile Source Air Toxic (MSAT) Emissions

### Sustancias tóxicas en el aire procedentes de fuentes móviles (MSAT)

- 2023 FHWA Updated Interim Guidance on MSAT Analysis
- *Guía provisional actualizada de la Administración Federal de Autopistas (FHWA) sobre el análisis de MSAT*
- 9 compounds including Diesel PM
- *9 compuestos que incluyen materia particulada de diésel*
- MSAT speciation profile from CARB
- *Perfil de especiación de MSAT proporcionado por la CARB*
- Performed for 3 bridge closure options
- *Realizado para tres opciones de cierre del puente*
- Estimated daily incremental increase
- *Aumento gradual diario estimado*



# Diverted Traffic/MSAT Results

## Desvío del tráfico / Resultados MSAT

Summary of MSAT Emissions Increase from Diverted Traffic



### Resumen del aumento de emisiones MSAT a partir del desvío del tráfico

Table 4-18. Summary of Incremental MSAT Emissions Increase Along Sepulveda Blvd (SR-110 to I-710).  
 Tabla 4-18. Resumen del aumento incremental de las emisiones de MSAT a lo largo de Sepulveda Blvd (SR-110 a I-710).

MSATs (lbs/day) MSATs (libras/ día)	Full Closure Cierre total	Partial Closure Cierre parcial	Nighttime Closure Cierre nocturno
1,3-butadiene	0.0064	0.0030	0.0016
Acetaldehyde/ Acetaldehído	0.0574	0.0189	0.0043
Acrolein/ Acroleína	0.0012	0.0006	0.0004
Benzene/ Benceno	0.0369	0.0159	0.0076
Diesel PM	0.1238	0.0503	0.0146
Ethylbenzene/ Etilbenceno	0.0119	0.0056	0.0031
Formaldehyde/ Formaldehído	0.1235	0.0421	0.0112
Naphthalene/ Naftalina	0.0018	0.0007	0.0003
Polycyclic Organic Matter/ Materia Orgánica Policíclica	0.0021	0.0008	0.0003

Source: TAHA, 2024; CT-EMFAC, 2017.

Table 4-20. Summary of MSAT Emissions Increase Along Anaheim St (SR-110 to Henry Ford Ave).  
 Tabla 4-20. Resumen del aumento de las emisiones de MSAT a lo largo de Anaheim St (SR-110 to Henry Ford Ave).

MSATs (lbs/day) MSATs (libras/ día)	Full Closure Cierre total	Partial Closure Cierre parcial	Nighttime Closure Cierre nocturno
1,3-butadiene	0.0092	0.0030	0.0013
Acetaldehyde/ Acetaldehído	0.0139	0.0050	0.0019
Acrolein/ Acroleína	0.0021	0.0007	0.0003
Benzene/ Benceno	0.0411	0.0136	0.0056
Diesel PM	0.0120	0.0059	0.0049
Ethylbenzene/ Etilbenceno	0.0174	0.0057	0.0024
Formaldehyde/ Formaldehído	0.0425	0.0148	0.0058
Naphthalene/ Naftalina	0.0014	0.0005	0.0002
Polycyclic Organic Matter/ Materia Orgánica Policíclica	0.0016	0.0005	0.0002

Source: TAHA, 2024; CT-EMFAC, 2017.

Table 4-19. Summary of Incremental MSAT Emissions Increase Along Pacific Coast Hwy (SR-110 to I-710).  
 Tabla 4-19. Resumen de Aumento incremental de las emisiones de MSAT a lo largo de la autopista de la costa del Pacífico (SR-110 a I-710)).

MSATs (lbs/day) MSATs (libras/ día)	Full Closure Cierre total	Partial Closure Cierre parcial	Nighttime Closure Cierre nocturno
1,3-butadiene	0.0129	0.0041	0.0008
Acetaldehyde/ Acetaldehído	0.0241	0.0053	0.0019
Acrolein/ Acroleína	0.0029	0.0009	0.0002
Benzene/ Benceno	0.0589	0.0183	0.0037
Diesel PM	0.0469	0.0151	0.0060
Ethylbenzene/ Etilbenceno	0.0246	0.0078	0.0015
Formaldehyde/ Formaldehído	0.0689	0.0173	0.0051
Naphthalene/ Naftalina	0.0021	0.0007	0.0001
Polycyclic Organic Matter/ Materia Orgánica Policíclica	0.0023	0.0007	0.0002

Source: TAHA, 2024; CT-EMFAC, 2017.

Table 4-21. Summary of MSAT Emissions Increase Along Harry Bridges Blvd/Alameda St (SR-110 to Anaheim St).

Tabla 4-21. Resumen del aumento de las emisiones de MSAT a lo largo de Harry Bridges Blvd/Alameda St (SR-110 a Anaheim St).

MSATs (lbs/day) MSATs (libras/ día)	Full Closure Cierre total	Partial Closure Cierre parcial	Nighttime Closure Cierre nocturno
1,3-butadiene	0.0119	0.0026	0.0026
Acetaldehyde/ Acetaldehído	0.0192	0.0221	0.0134
Acrolein/ Acroleína	0.0027	0.0005	0.0005
Benzene/ Benceno	0.0538	0.0148	0.0131
Diesel PM	0.0542	0.0598	0.0441
Ethylbenzene/ Etilbenceno	0.0227	0.0049	0.0048
Formaldehyde/ Formaldehído	0.0576	0.0477	0.0305
Naphthalene/ Naftalina	0.0019	0.0007	0.0006
Polycyclic Organic Matter/ Materia Orgánica Policíclica	0.0021	0.0008	0.0006

Source: TAHA, 2024; CT-EMFAC, 2017.

- Compound speciation profiles provided by CARB
- Perfiles de especiación de compuestos proporcionados por la CARB



- Incremental increases in pounds per day along each noted corridor
- Aumentos graduales en libras por día a lo largo de cada corredor identificado



# Diverted Traffic/PM<sub>10</sub>

## Desvío del tráfico/PM<sub>10</sub>

### Methodology/ Metodología

- Select area of analysis
- *Selección del área de análisis*
- Perform emissions analysis
- *Ejecución del análisis de emisiones*
- Perform dispersion modeling for three bridge closure options
- *Modelado de la dispersión para las tres opciones de cierre del puente*
  - AERMOD Version 12.0.0-23132
  - *Versión AERMOD 12.0.0-23132*
- Compare results
- *Comparación de los resultados*



# Diverted Traffic

## Desvío del tráfico



### Select Area of Analysis/ Selección del área de análisis

- Consistent with Community Impacts Assessment (CIA)
- *Conforme a la Evaluación de Impactos en la Comunidad (CIA)*
- 5 communities of focus
- *5 comunidades como foco de atención*
  - East Wilmington
  - North San Pedro
  - Harbor City
  - West Long Beach
  - Carson





# Diverted Traffic

## Desvío del tráfico



### Dispersion Modeling/ Modelado de dispersión

- Daily emissions from 4 time periods
- *Emissiones diarias obtenidas a partir de 4 períodos de tiempo*
  - Morning (AM): 6:00 AM to 9:00 AM/ *Mañanas (AM): 6:00 AM a 9:00 AM*
  - Midday: 9:00 AM to 3:00 PM/ *Mediodías: 9:00 AM a 3:00 PM*
  - Afternoon (PM): 3:00 PM to 7:00 PM/ *Tardes: 3:00 PM a 7:00 PM*
  - Evening and Nighttime: 7:00 PM to 6:00 AM/ *Noches: 7:00 PM a 6:00 AM*
- Performed for 3 bridge closure options
- *Realizado para tres opciones de cierre del puente*
- Line volume sources
- *Fuentes de volumen de líneas*
- Sensitive receptors along roadway and within communities
- *Receptores sensibles a lo largo de la carretera y dentro de las comunidades*
- Estimated maximum incremental increase in 24-hour-average concentrations of PM<sub>10</sub>
- *Aumento gradual máximo estimado de las concentraciones medias en 24 horas de PM<sub>10</sub>*

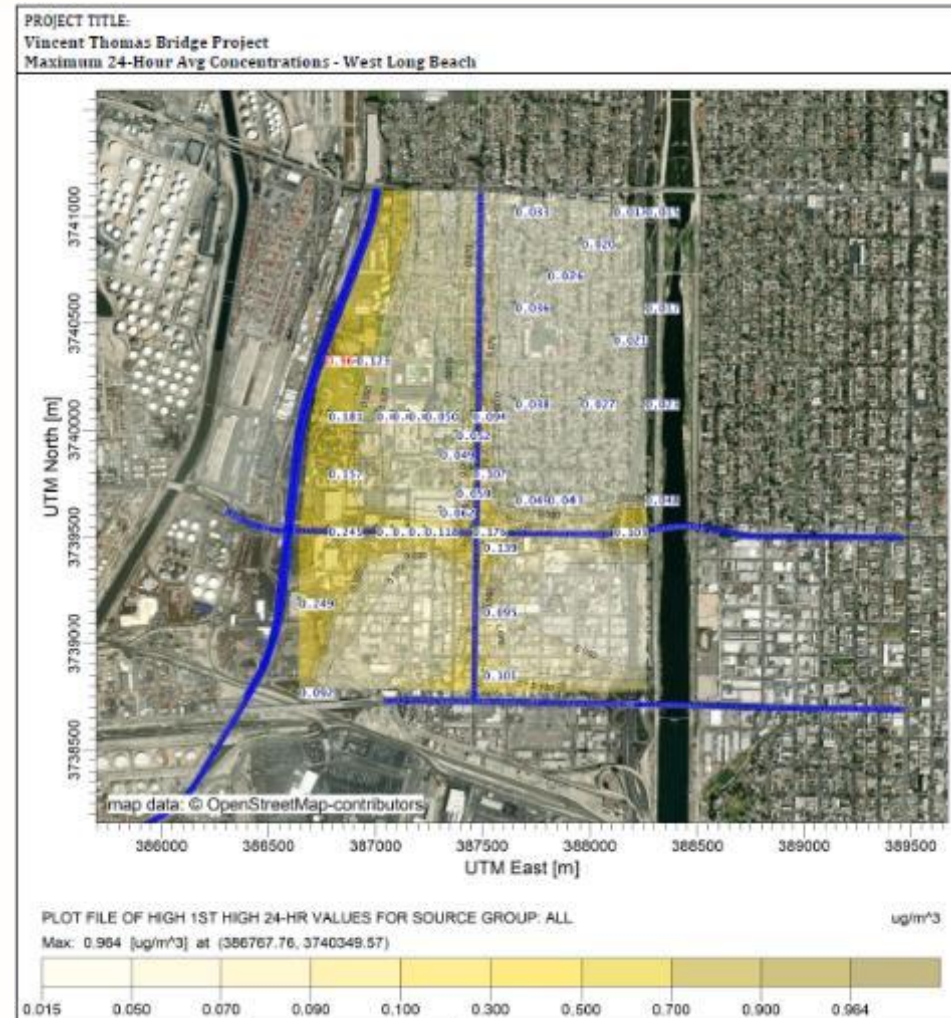


# Results

## Resultados



- Concentration contour for West Long Beach/full closure option
- *Contorno de concentración para West Long Beach/opción de cierre total*



- Sources: 10
- *Fuentes: 10*
- Receptors: 299
- *Receptores: 299*
- Max:  $0.96 \mu\text{g}/\text{m}^3$
- *Máx.:  $0.96 \mu\text{g}/\text{m}^3$*



# Results from Dispersion Modeling

## Resultados del modelado de dispersión

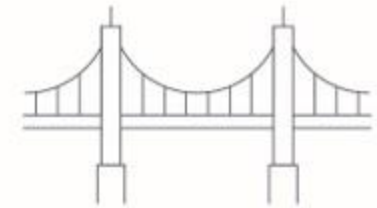
Diverted Traffic Emissions Dispersion Modeling Results/ *Resultados del modelado de dispersión de las emisiones por desvío del tráfico*



Community Area <i>Área Comunitaria</i>	Closure Scenario and Maximum 24-hour PM <sub>10</sub> Concentration (µg/m <sup>3</sup> ) <i>Escenario de cierre y concentración máxima de PM10 en 24 horas (µg/m<sup>3</sup>)</i>		
	Full Closure <i>Cierre total</i>	Partial Closure <i>Cierre parcial</i>	Overnight Closure <i>Cierre nocturno</i>
East Wilmington <i>Este de Wilmington</i>	1.08 µg/m <sup>3</sup>	1.08 µg/m <sup>3</sup>	0.66 µg/m <sup>3</sup>
North San Pedro <i>Norte de San Pedro</i>	0.56 µg/m <sup>3</sup>	0.52 µg/m <sup>3</sup>	0.04 µg/m <sup>3</sup>
Harbor City	0.32 µg/m <sup>3</sup>	0.32 µg/m <sup>3</sup>	0.14 µg/m <sup>3</sup>
West Long Beach <i>Oeste de Long Beach</i>	0.96 µg/m <sup>3</sup>	0.95 µg/m <sup>3</sup>	0.13 µg/m <sup>3</sup>
Carson	0.79 µg/m <sup>3</sup>	0.68 µg/m <sup>3</sup>	0.27 µg/m <sup>3</sup>
<b>SCAQMD LST Concentration</b> <i>Concentración de LST</i> <b>SCAQMD</b>	<b>10.4 µg/m<sup>3</sup></b>	<b>10.4 µg/m<sup>3</sup></b>	<b>10.4 µg/m<sup>3</sup></b>

- Diverted traffic during closure would not result in incremental increases in ground-level 24-hour average PM<sub>10</sub> concentrations greater than the SCAQMD LST
- *El desvío del tráfico durante el cierre no provocaría aumentos graduales de las concentraciones medias de PM<sub>10</sub> en 24 horas a nivel del suelo superiores a los umbrales de relevancia identificados por el SCAQMD*
- Greatest incremental increase constitutes less than 11% of the SCAQMD LST
- *El máximo aumento gradual representa menos del 11% de los umbrales de relevancia identificados por el SCAQMD*





VINCENT THOMAS  
BRIDGE



Caltrans®

## Draft EIR/EA Overview

*Visión general del Informe de Impacto Ambiental/Evaluación Ambiental (EIR/EA)*

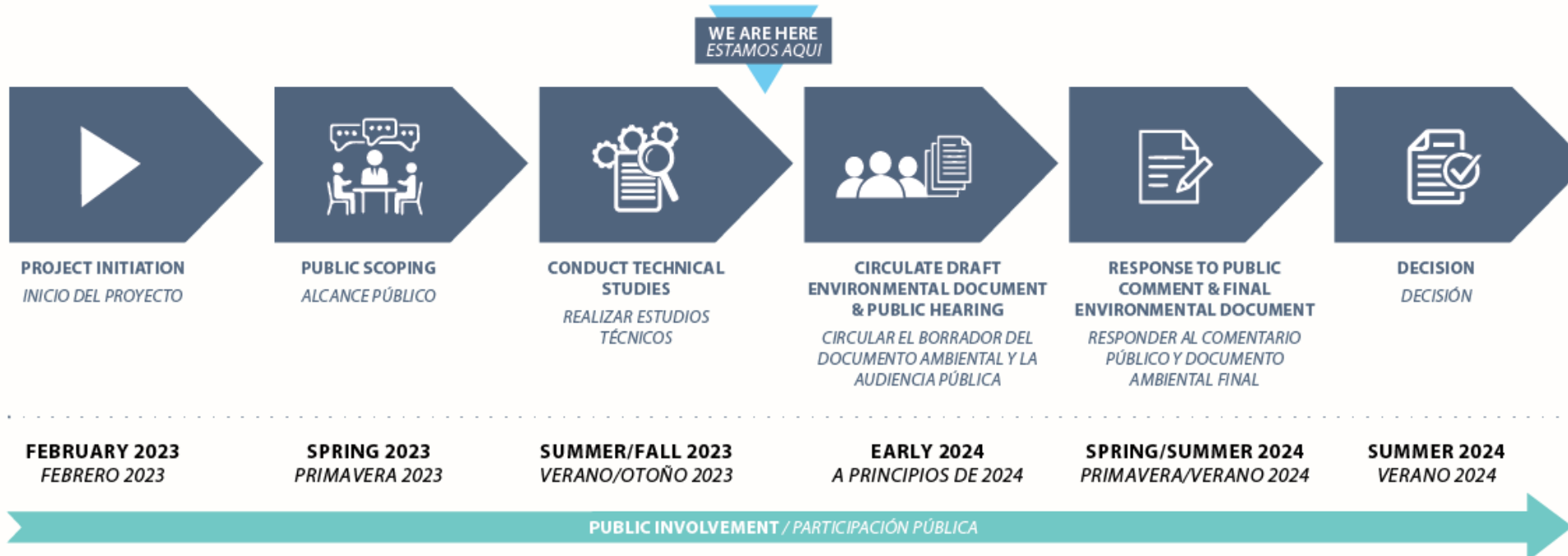
# Environmental Schedule

## Calendario ambiental



**90 Day Draft EIR/EA Comment Period: February – April/May 2024**

**Período de 90 días para la presentación de comentarios sobre el borrador de EIR/EA: Febrero – Abril/Mayo 2024**



Schedule subject to change  
Calendario sujeto a cambios







VINCENT THOMAS  
BRIDGE

Questions?  
*¿Preguntas?*



VINCENT THOMAS  
BRIDGE

Thank You  
*Gracias*



# **Update on Indirect Source Rulemaking** ***Actualización sobre la elaboración de reglas de fuentes indirectas***

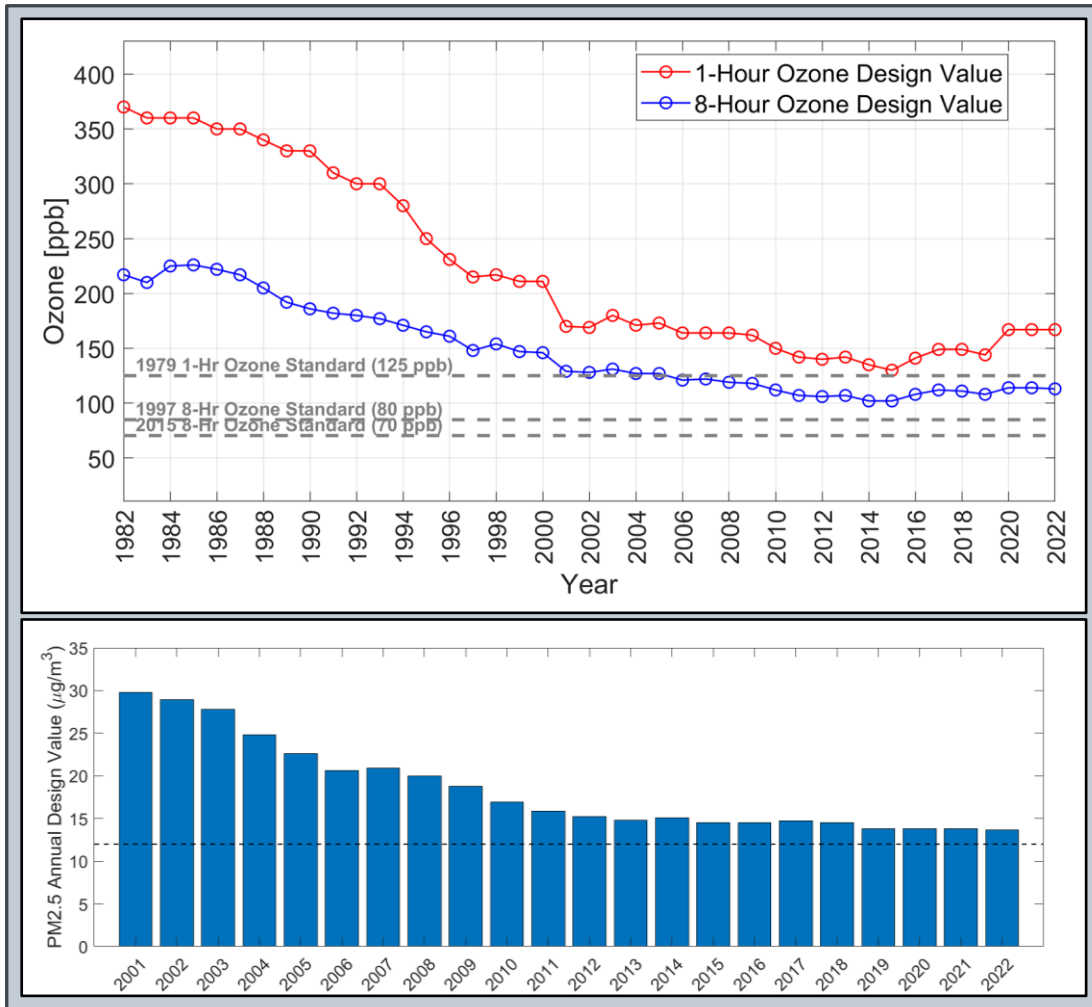
---

AB 617 Community Steering Committee  
*Comité Directivo de la Comunidad AB 617*

Wilmington Carson West Long Beach  
February 15, 2024 / *15 de febrero de 2024*

# Air Quality Need for South Coast AQMD

## *Necesidad de calidad del aire para South Coast AQMD*



- ❑ Goods movement sources make up about half of all smog- and particulate-forming emissions\* in our region
- ❑ *Las fuentes de movimiento de mercancías constituyen aproximadamente la mitad de todas las emisiones de formación de partículas y smog\* en nuestra región*
- ❑ Air toxics from rail and port operations listed as key concerns in several AB 617 CERPs
- ❑ *Los compuestos tóxicos para el aire de las operaciones ferroviarias y portuarias se enumeran como preocupaciones clave en varios CERP AB 617*

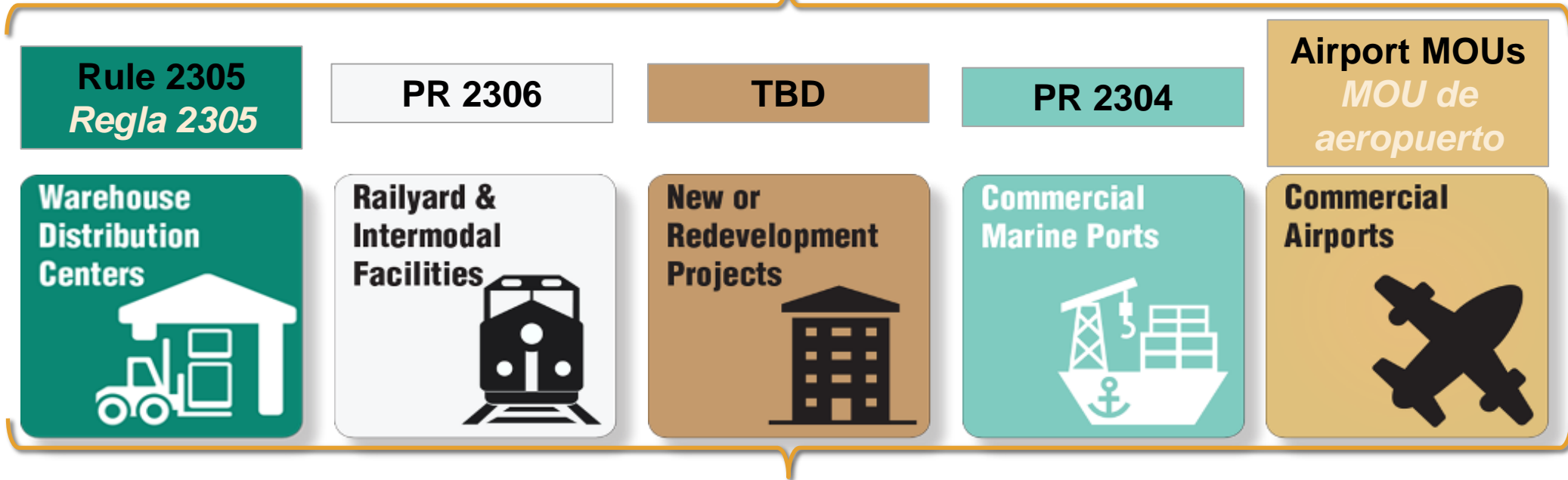
\* Smog is also referred to as ground-level ozone. Particulate includes fine particulate matter (PM 2.5) / El smog también se conoce como ozono a nivel del suelo. Los particulados incluyen material particulado fino (PM 2.5). \* CERP = Community Emissions Reduction Plan / Plan comunitario de reducción de emisiones

# Facility Based Mobile Source Measures

## *Medidas de fuentes móviles basadas en instalaciones*

Facility Based Mobile Source Measures (FBMSMs) work together to reduce mobile source emissions from indirect sources within South Coast AQMD

*Las medidas de fuentes móviles basadas en instalaciones (Facility Based Mobile Source Measures, FBMSM) trabajan en conjunto para reducir las emisiones de fuentes móviles provenientes de fuentes indirectas dentro de South Coast AQMD*



**FBMSMs included in 2016/2022 AQMP and the WCWLB CERP**

**FBMSM incluidas en AQMP 2016/2022 y el CERP de WCWLB**

**Indirect Sources Attract Mobile Sources of Emissions**  
*Las fuentes indirectas atraen a las fuentes móviles de emisiones*

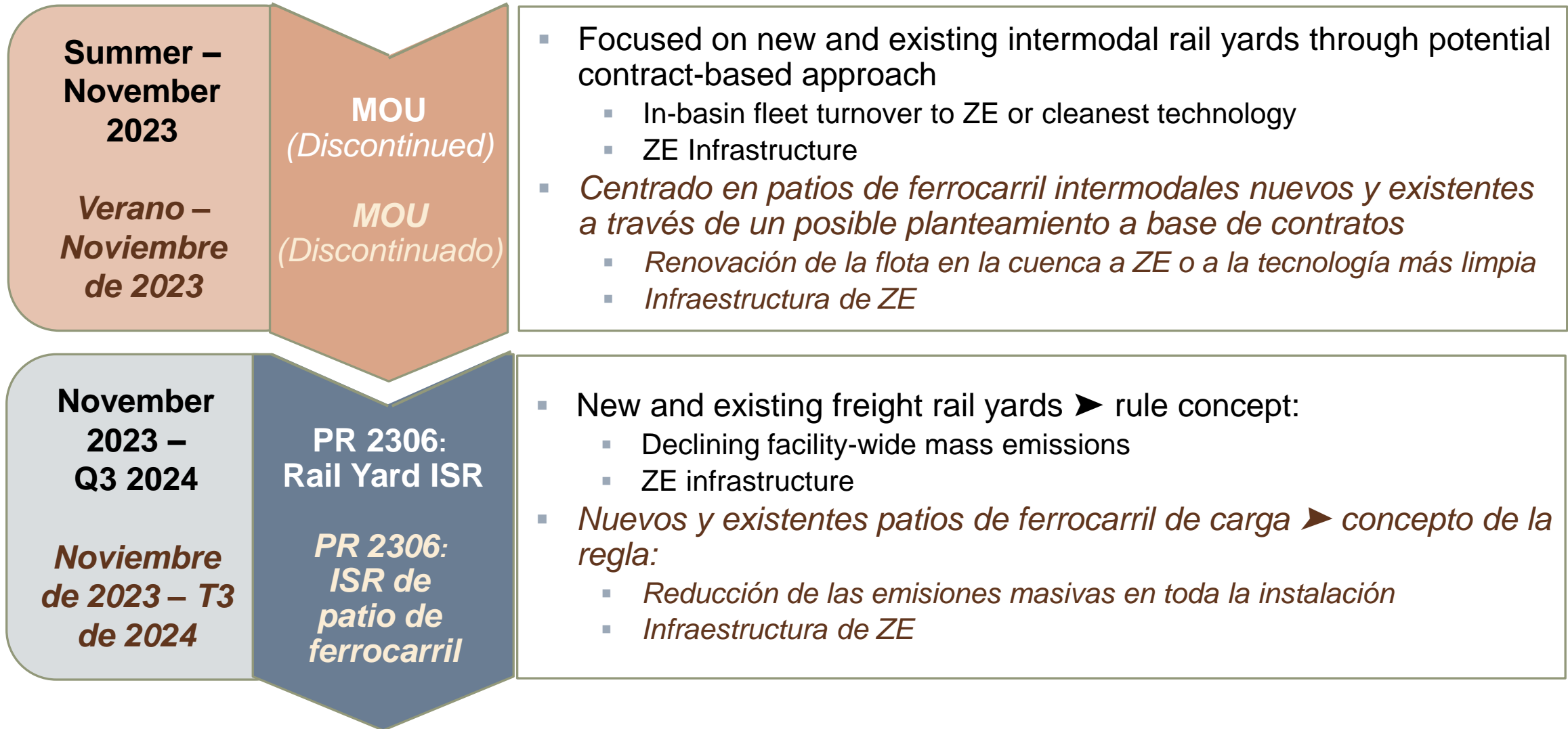
# Update on PR 2306 – Rail Yard ISR

*Actualización de PR 2306 – regla  
ISR de patio de ferrocarril*

---

# Recent Development

## *Desarrollo reciente*



# Interaction Between State Rules and Rail Yard ISR

## *Interacción entre las reglas estatales y la regla ISR de patio de ferrocarril*

Local level implementation of State level emission reduction targets  
*Implementación a nivel local de objetivos de reducción de emisiones a nivel estatal*

- ❑ Emission reduction targets tied to state rules for locomotives and drayage trucks
- ❑ *Objetivos de reducción de emisiones vinculados a las normas estatales para locomotoras y camiones de acarreo*
- ❑ Ensure that flexibility in state rules still results in necessary emission reductions in South Coast AQMD and its EJ\* communities
- ❑ *Garantizar que la flexibilidad en las reglas estatales siga dando como resultado las reducciones de emisiones necesarias en South Coast AQMD y sus comunidades de EJ\**



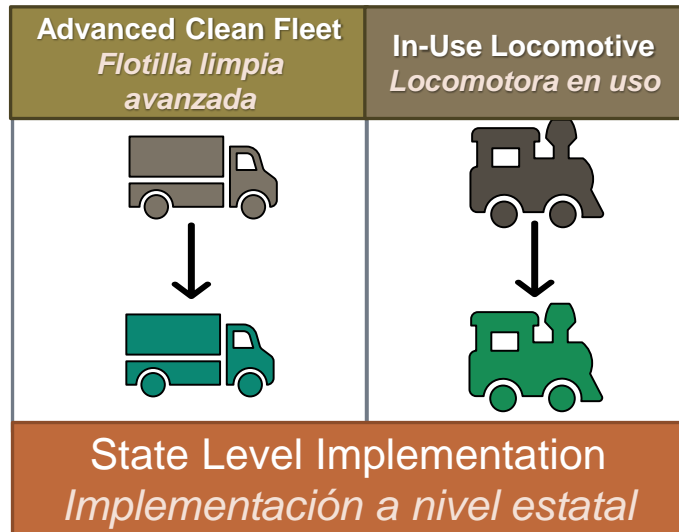


# Initial Rule Design: Emission Reduction Targets

## *Diseño inicial de la regla: objetivos de reducción de emisiones*

### Statewide Compliance with State Regulations

#### *Cumplimiento en todo el estado con regulaciones estatales*

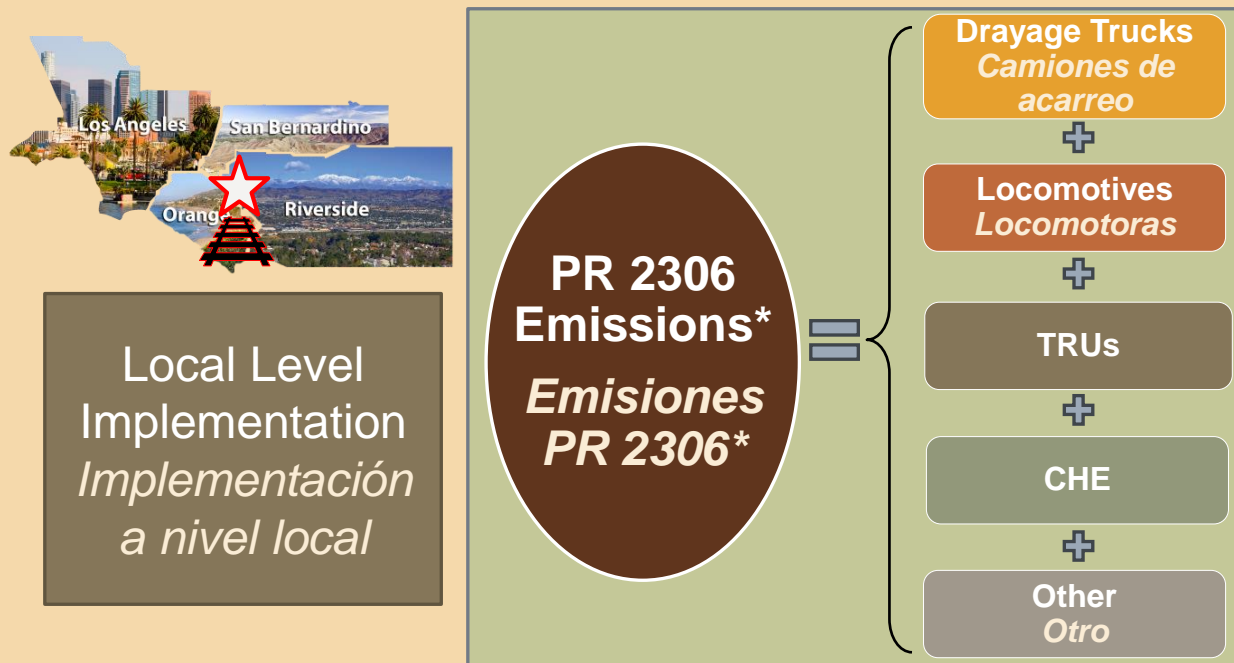


\*Compliance will be determined per rail operator  
*\*El cumplimiento se determinará por operador ferroviario*

**≤**  
**% Emission Reductions**  
*Reducción de emisiones*

### Local Compliance with PR 2306

#### *Cumplimiento local con PR 2306*



\*Compliance will be determined per rail operator's facility  
*\*El cumplimiento se determinará por instalación de operador ferroviario*

# Initial Rule Design: Infrastructure Reporting

## *Diseño inicial de la regla: Reporte de infraestructura*

Rail operators shall inform South Coast AQMD of their progress in development of necessary infrastructure associated with each facility to comply with state level goals

*Los operadores ferroviarios informarán a South Coast AQMD de su progreso en el desarrollo de la infraestructura necesaria asociada con cada instalación para cumplir con los objetivos a nivel estatal*



# PR 2306 Next Steps

## *PR 2306 Sigüientes pasos*

Release Initial Rule Language in Spring

*Publicar el texto inicial de la regla en primavera*

Hold 2<sup>nd</sup> Working Group Meeting

*Realizar la 2.a reunión del grupo de trabajo*

Community Meetings and Public Workshop in Spring 2024

*Reuniones comunitarias y taller público en la primavera de 2024*

Public Hearing in 3<sup>rd</sup> Quarter 2024

*Audiencia pública en el 3.er Trimestre de 2024*

# Update on PR 2304 – Ports ISR

## *Actualización sobre PR 2304 – regla ISR para puertos*

---

# Ports ISR Rulemaking Activities

## *Actividades de elaboración de reglas ISR para puertos*

### **Continued Rule Concept Development / *Desarrollo continuo del concepto de la regla :***

- Prioritize public health and air quality needs
- *Priorizar las necesidades de salud pública y de calidad del aire*
- Factor in port market and industry trends
- *Tomar en cuenta las tendencias del mercado portuario y la industria*
- Maximize use of applicable grants and incentives
- *Maximizar el uso de las subvenciones e incentivos aplicables*
- Consider potential economic and job impacts and benefits
- *Considerar los posibles impactos y beneficios económicos y laborales*
- Gather Ports and terminal specific information
- *Recopilar información específica de puertos y terminales*



# Other Related Activities

## *Otras actividades relacionadas*

### **Coordination Efforts / *Esfuerzos de coordinación:***

- Pursuing state and federal grant funding
- *Búsqueda de financiamiento de subvenciones estatales y federales*
- Engaging with U.S. IMO delegation
- *Interacción con la delegación IMO de los EE. UU.*
- Assisting CARB with Ship Emissions Inventory
- *Ayudar a CARB con el inventario de emisiones de barcos*
- PRIMER engagement
  - Update on PRIMER to AB 617 CSC in May
  - *Participación en PRIMER*
    - *Actualización sobre PRIMER al CSC de AB 617 en mayo*



# Current Focus: Port Emission Reduction Strategies

## *Enfoque actual: estrategias de reducción de emisiones de puertos*

---

- ❑ Further emission reductions are needed at the Ports
- ❑ *Se necesitan más reducciones de emisiones en los puertos*
  
- ❑ Important to obtain technical stakeholder feedback on potential strategies
- ❑ *Es importante obtener comentarios técnicos de las partes interesadas sobre posibles estrategias*
  
- ❑ Initiated a series of Working Group Meetings to discuss technical details of potential strategies
  - Introduced framework for technical discussions at January 25<sup>th</sup> Meeting\*
- ❑ *Se inició una serie de reuniones de grupo de trabajo para debatir detalles técnicos de posibles estrategias*
  - *Se introdujo el marco para los debates técnicos en la reunión del 25 de enero\**

# Approach to Technical Discussion

## *Enfoque del debate técnico*

### Two Subsequent Working Group Meetings / *Dos reuniones posteriores del grupo de trabajo*

In-Person Only at Port of Long Beach – 1st Floor Multi-Purpose Room  
*Únicamente en persona en el Puerto de Long Beach – Sala Multiusos en el 1º Piso*  
415 W. Ocean Blvd., Long Beach, CA 90802

2/22/2024  
1:00 p.m.

#### Technical Discussion #1:

**Ocean-going Vessels (OGV) and Cargo Handling Equipment (CHE)**

#### Debate técnico #1:

***Naves marítimas (Ocean-going Vessels, OGV) y Equipos de manipulación de carga (Cargo Handling Equipment, CHE)***

2/28/2024  
9:00 a.m.

#### Technical Discussion #2:

**Drayage Trucks, Locomotives, and Harbor Craft**

#### Debate técnico #2:

***Camiones de acarreo, locomotoras y embarcaciones portuarias***

- **Breakout groups** to discuss mechanisms to further reduce emissions from respective port sources
- ***Grupos de trabajo divididos*** para analizar mecanismos para reducir aún más las emisiones de las respectivas fuentes portuarias
- **Technical discussion** focusing on constraints, opportunities, and community benefits and impacts
- ***Debate técnico*** centrándose en las restricciones, oportunidades y beneficios e impactos para la comunidad
- **Additional opportunities** for discussion will be made available in future based on initial feedback
- ***Oportunidades adicionales*** para el debate se pondrán a disposición en el futuro en función de los comentarios iniciales



# Stakeholder Preparation for Technical Discussion

## *Preparación de las partes interesadas para el debate técnico*

Provide feedback in table distributed to Working Group.

**[Potential Port Emission Reduction Strategies – Discussion Draft\*]**

*Proporcionar comentarios en la tabla distribuida al grupo de trabajo.*

***[Posibles estrategias de reducción de emisiones portuarias – Borrador de debate\*]***

*\*Available on / Disponible en:  
<https://www.aqmd.gov/fbmsm>*

Bring completed table to share at the subsequent Working Group Meetings

*Traer la tabla completada para compartirla en las reuniones posteriores del grupo de trabajo*

and/or

*y/o*

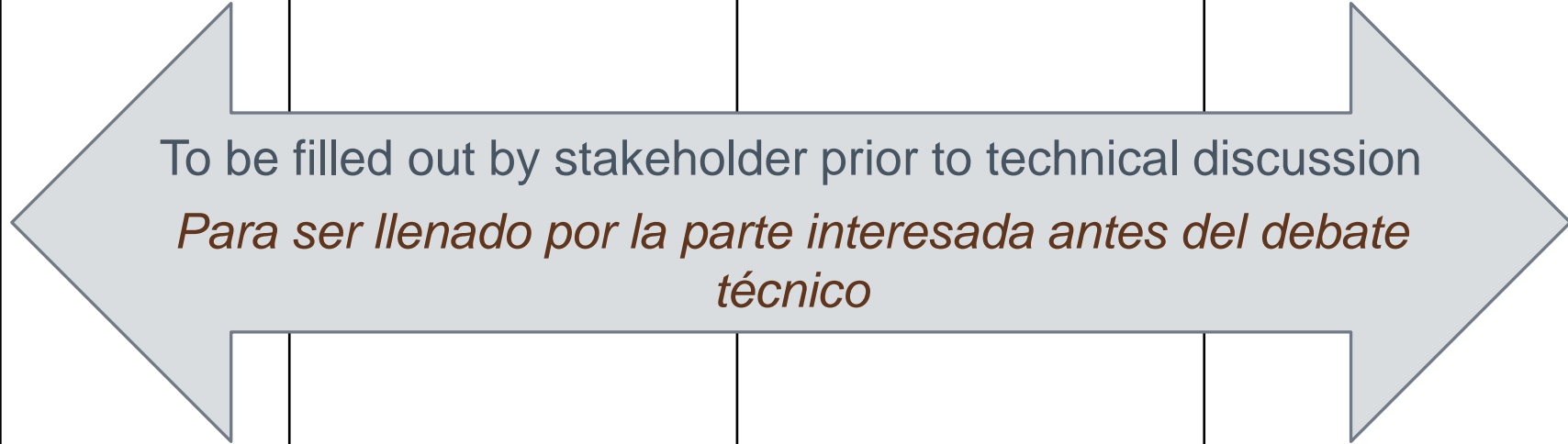
Send completed table to PR 2304 staff at [PortsISR@aqmd.gov](mailto:PortsISR@aqmd.gov)

*Enviar la tabla completada al personal de PR 2304 a [PortsISR@aqmd.gov](mailto:PortsISR@aqmd.gov)*

# Stakeholder Preparation for Technical Discussion (Cont.)

## *Preparación de las partes interesadas para el debate técnico (cont.)*

<p><b>Pre-Filled by Staff</b> <i>Completado previamente por el personal</i></p>	<p><b>Additional Role(s)</b> <i>Rol(es) adicional(es)</i></p>	<p><b>Potential Constraints &amp; Opportunities</b> <i>Restricciones y oportunidades potenciales</i></p>	<p><b>Potential Community Benefits &amp; Impacts</b> <i>Posibles beneficios e impactos para la comunidad</i></p>	<p><b>Other Considerations</b> <i>Otras consideraciones</i></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desired Outcome [Ex: Cleaner vessel visits] <i>Resultados deseados:</i> [Ej.: visitas a embarcaciones más limpias]</li> <li>• Potential Mechanism [Ex: Enhance incentives through existing programs] <i>Mecanismo potencial</i> [Ej.: mejorar los incentivos a través de programas existentes]</li> <li>• Elements for Mechanism Implementation <i>Elementos para la implementación de mecanismos</i></li> </ul>				


  
 To be filled out by stakeholder prior to technical discussion  
*Para ser llenado por la parte interesada antes del debate técnico*

# PR 2304 Next Steps

## *PR 2304 Sigüientes pasos*

Ongoing  
Working  
Group  
Meetings

*Reuniones  
en curso del  
grupo de  
trabajo*

February/Mid-March 2024 – Two In-person technical working group meetings

*Febrero/mediados de marzo de 2024 – Dos reuniones presenciales del grupo de trabajo técnico*

Late March/April – Consolidate feedback and follow up with stakeholders

*Finales de marzo/abril – Consolidar los comentarios y hacer un seguimiento con las partes interesadas*

Summer – Release preliminary draft rule language

*Verano – Publicar borrador preliminar de texto de la regla*

4<sup>th</sup> Quarter 2024 – Public hearing

*4.º Trimestre de 2024 – Audiencia pública*

Quarterly  
Updates to  
MSC

*Actualizaciones  
trimestrales a  
MSC*

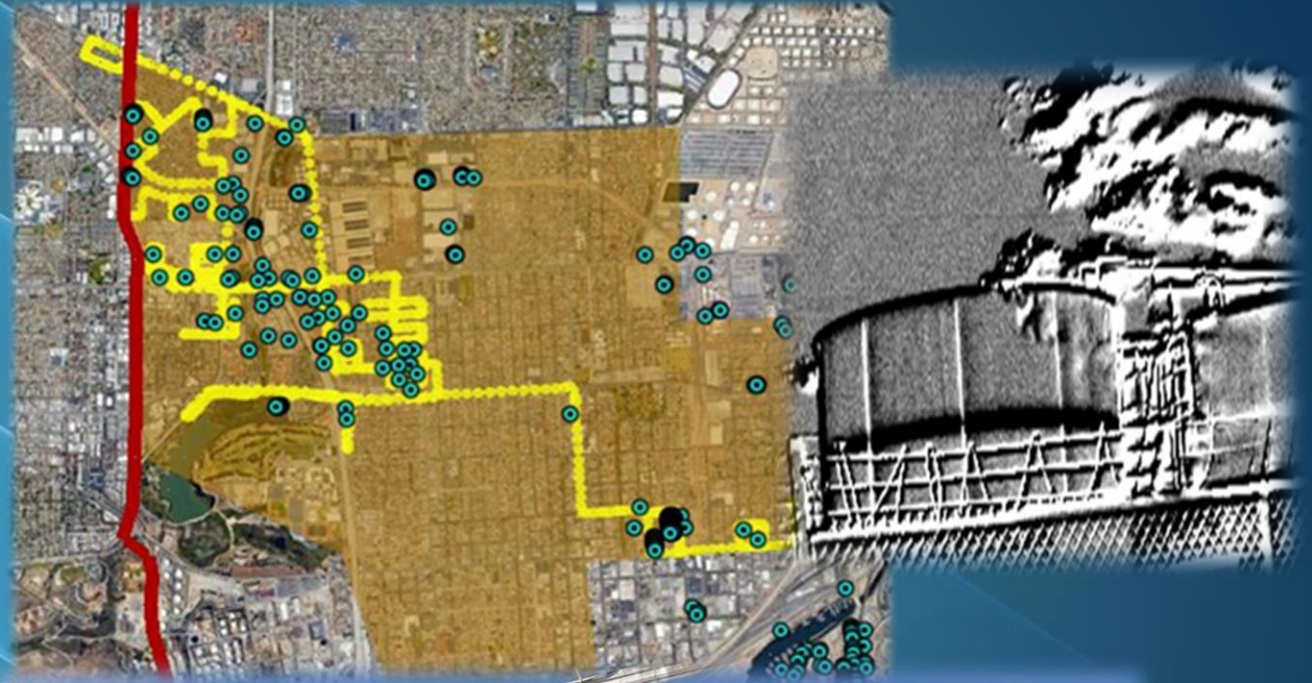
# Staff Contacts

## *Contactos del personal*

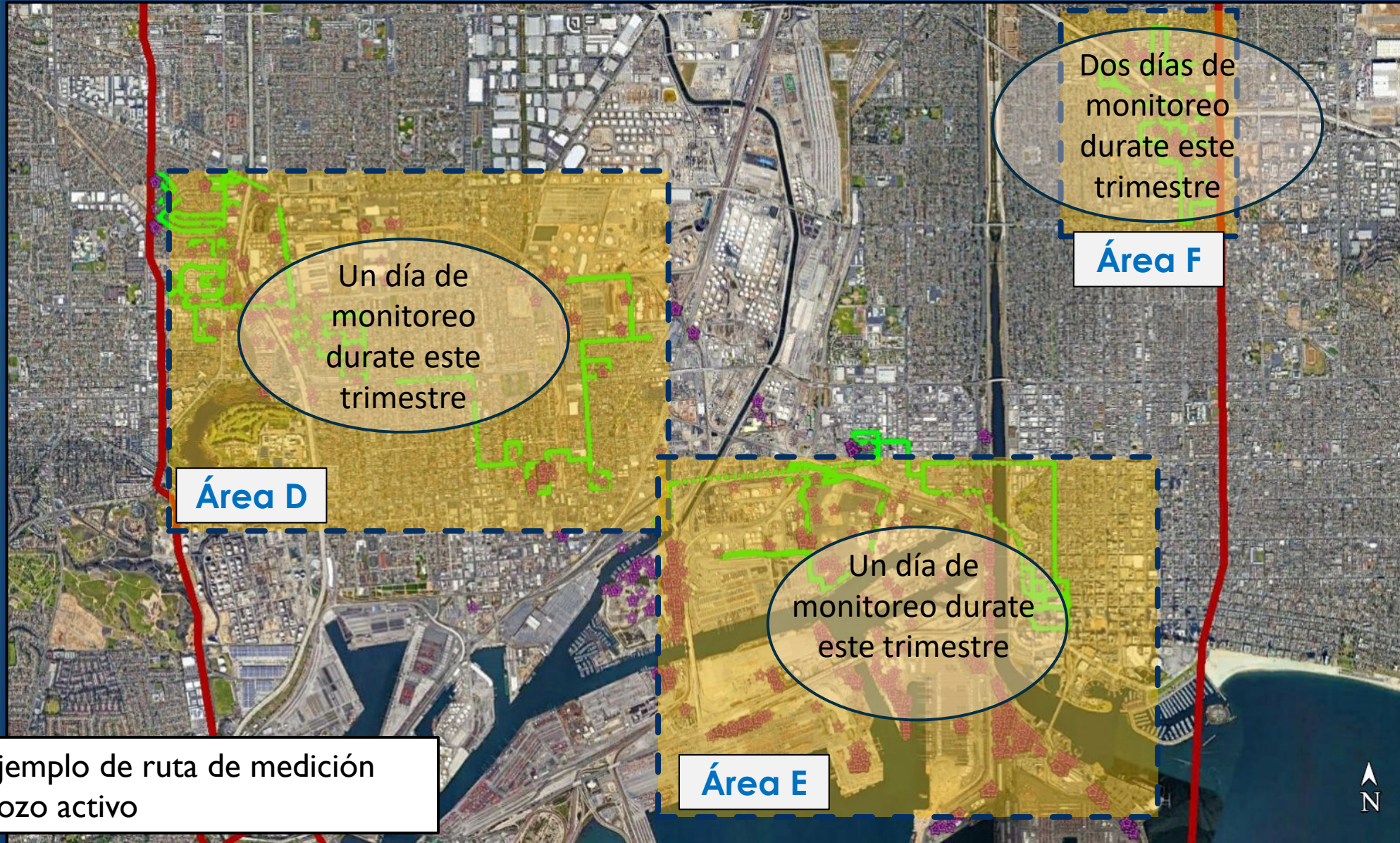
ISR Rulemaking / <b>Elaboración de reglas de ISR</b>	
<p>Ian MacMillan            Assistant Deputy Executive Officer  <i>Asistente del oficial ejecutivo adjunto</i>            909-396-3244  <a href="mailto:Imacmillan@aqmd.gov">Imacmillan@aqmd.gov</a></p>	<p>Elaine Shen            Planning and Rules Manager  <i>Gerente de planeación y reglas</i>            909-396-2715  <a href="mailto:Eshen@aqmd.gov">Eshen@aqmd.gov</a></p>
<p><b>PR 2306 – Rail Yard</b>  <i>PR 2306 – Patios de ferrocarril</i></p>	<p><b>PR 2304 – Ports</b>  <i>PR 2304 – Puertos</i></p>
<p>Shawn Wang            Program Supervisor / <i>Supervisor del programa</i>            909-396-3319  <a href="mailto:RailyardISR@aqmd.gov">RailyardISR@aqmd.gov</a></p>	<p>Charlene Nguyen            Program Supervisor / <i>Supervisor del programa</i>            909-396-2648  <a href="mailto:PortsISR@aqmd.gov">PortsISR@aqmd.gov</a></p>
<p>Sign up for the mailing list at / <i>Inscríbese en la lista de correo en:</i> <a href="https://www.aqmd.gov/sign-up">https://www.aqmd.gov/sign-up</a>            For more information, visit / <i>Para obtener más información, visite:</i> <a href="http://www.aqmd.gov/fbmsm">www.aqmd.gov/fbmsm</a></p>	

# ACTUALIZACIÓN SOBRE LA IMPLEMENTACIÓN DEL PLAN DE MONITOREO DEL AIRE EN LA COMUNIDAD

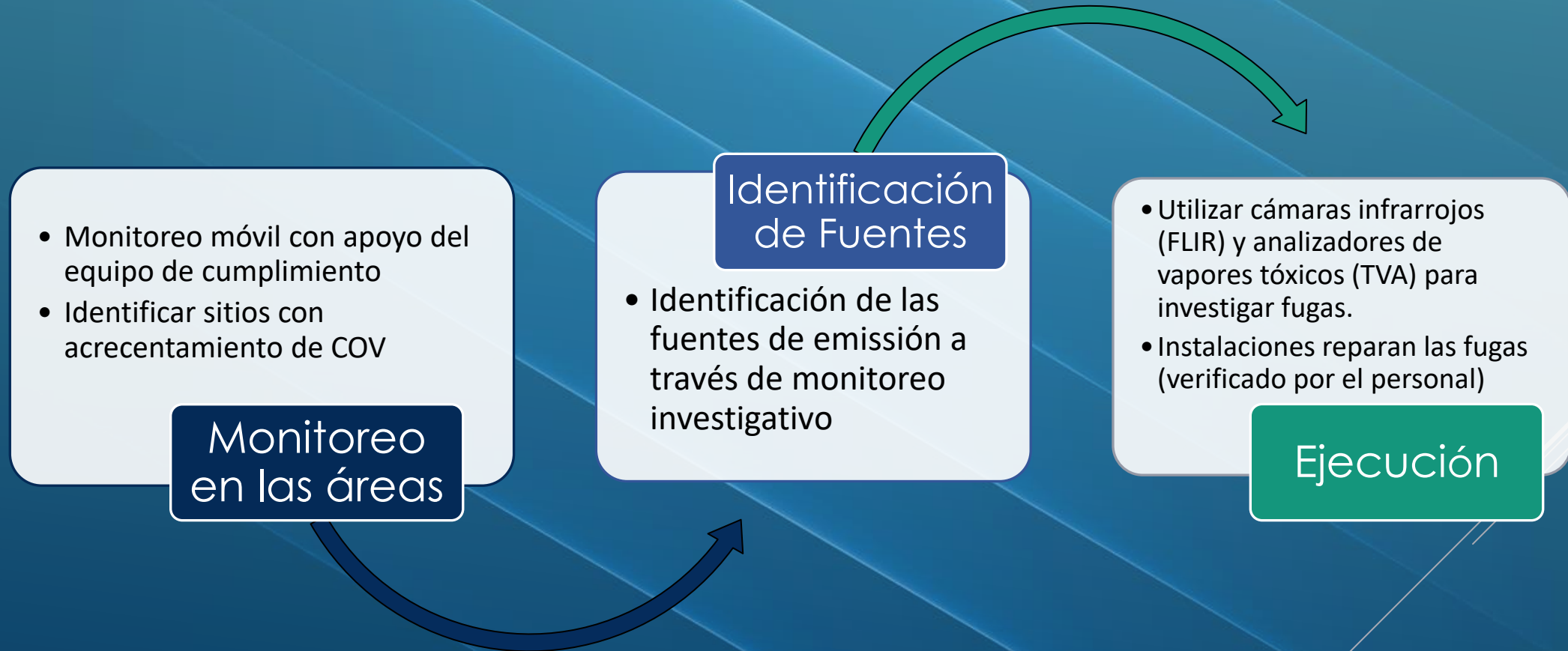
OLGA PIKELNAYA, Ph.D.  
[opikelnaya@aqmd.gov](mailto:opikelnaya@aqmd.gov)



# POZOS DE PETRÓLEO EN SU COMUNIDAD



# MONITOREO DEL AIRE CERCA DE POZOS DE PETRÓLEO



# HERRAMIENTAS PARA EL MONITOREO DEL AIRE - POZOS DE PETRÓLEO



## Laboratorio Móvil de Teledetección Óptica:

*Utilizado para monitoreo, identificación de puntos críticos y/o cartografía de concentraciones de contaminantes tóxicos del aire*



## Cámara infrarroja de visión frontal (FLIR):

*Utilizado para visualizar emisiones y realizar investigaciones*








## Analizador de Vapores Tóxicos:

*Utilizado para monitorear hidrocarburos, verificar cumplimiento e investigar denuncias*

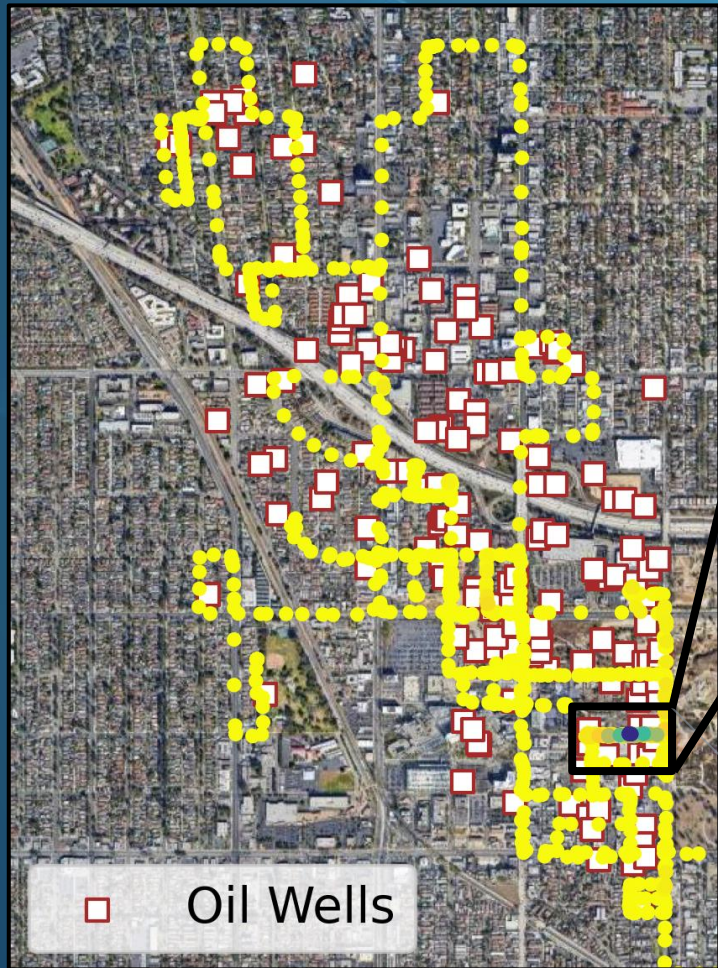


# RESUMEN DE MEDICIONES MÓVILES CERCA DE POZOS DE PETROLEROS PRIMER TRIMESTER DE 2024

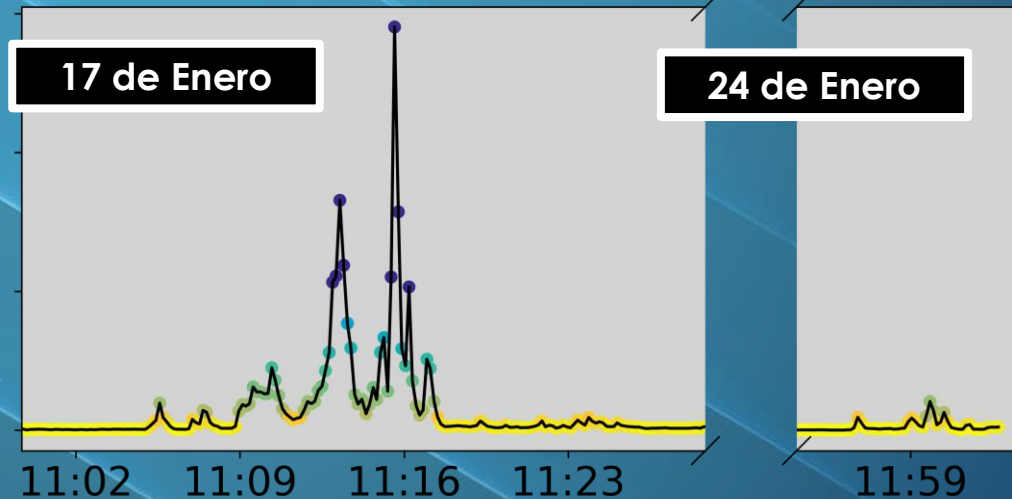
Fecha	Área de monitoreo	Objetivo	Hallazgos	Actividades de cumplimiento
				
10 de Enero de 2024	Área D	Monitoreo completa del área y mediciones de seguimiento cerca de sitios donde se midieron acrecentamiento de COV en el pasado.	Se detectaron acrecentamiento sustanciales de COV en dos ubicaciones.	Dos inspecciones No se observaron infracciones
17 de Enero de 2024	Área F	Monitoreo completa del área y mediciones de seguimiento cerca de sitios donde se midieron acrecentamiento de COV en el pasado.	Se detectaron acrecentamiento sustanciales de COV en una ubicación.	Una inspección No se observaron infracciones
24 de Enero de 2024	Área F	Mediciones de seguimiento del sitio donde se midieron COV elevados el 17 de Enero.	Niveles elevados de COV todavía presentes en esta ubicación	Una inspección Investigación de cumplimiento está en curso
	Área E	Monitoreo completa del área y mediciones de seguimiento cerca de sitios donde se midieron acrecentamiento de COV en el pasado.	No se detectaron acrecentamiento sustanciales de COV.	No inspección

COV = Compuestos orgánicos volátiles

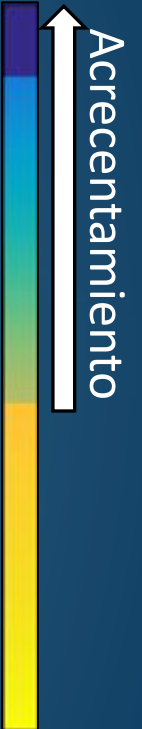
# RESUMEN DE LAS MEDICIONES MÓVILES



Mapa de distribución de alcanos totales medidos el 17 de Enero (Área F)



Gráficos de series temporales de alcanos totales medidos el 17 y 24 de Enero cerca de pozos petroleros



# DESCRIPCION GENERAL DEL MONITOREO DE POZOS PETROLEROS SEPTIEMBRE 2019 – ENERO 2024

## Monitoreo Móvil



- 40 días de monitoreo móviles completadas.

## Cumplimiento



- 19 NOVs emitido

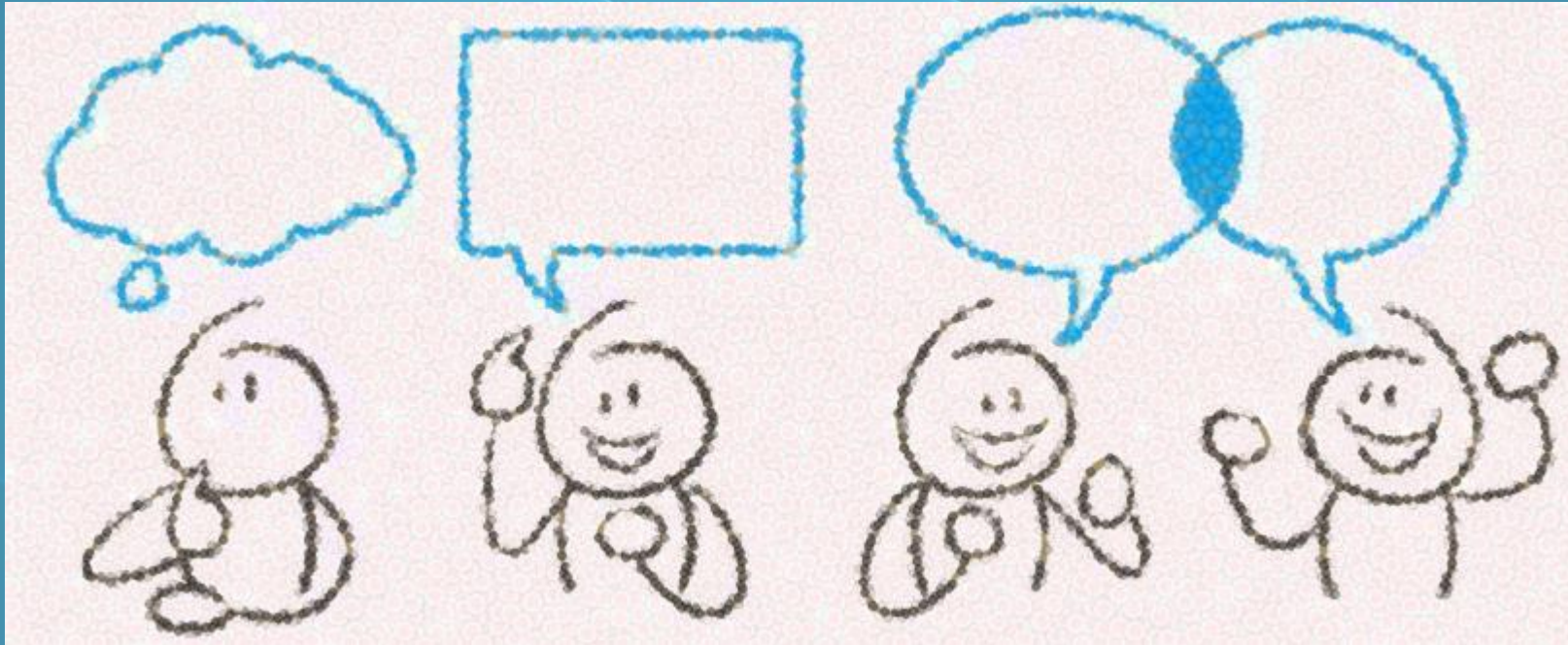
# DÓNDE ACCEDER ACTUALIZACIONES Y DATOS DE MONITOREO/ INFORMACIÓN



La página web de monitoreo de WCWLB proporciona acceso a datos de calidad del aire en tiempo real, documentos de CAMP, e informes de progreso de monitoreo del aire:  
<http://www.aqmd.gov/ab617/monitoring/wcwlb>

A screenshot of the South Coast AQMD website. The page features a navigation bar with links for 'Select Language', 'F.I.N.D.', 'About', 'Contact', 'Grants &amp; Bids', 'Online Services', 'I'm Looking For', 'Sign Up', and a search box. Below the navigation is a menu with categories: 'AIR QUALITY', 'INCENTIVE PROGRAMS', 'RULES &amp; COMPLIANCE', 'PERMITS', 'NEWS, WEBCASTS, &amp; CALENDAR', 'TECHNOLOGY ADVANCEMENT', 'RESOURCES', and 'MEETING AGENDAS &amp; MINUTES'. The main content area is titled 'Wilmington, Carson, West Long Beach Community' and includes a paragraph: 'This page is dedicated to the Wilmington, Carson, West Long Beach (WCWLB) community data platform for real-time continuous measurements, interactive data summaries, air monitoring progress reports and the Community Air Monitoring Plan (CAMP)'. Below this, there are sections for 'Air Monitoring Data Display' (with links for 'Real-time Continuous Measurements' and 'Rule 1180 Community Air Monitoring'), 'Interactive Data Summaries' (with links for 'Time-Integrated Air Monitoring Data Dashboard', 'Continuous Air Monitoring Trends Analysis Dashboard', and 'Mobile Monitoring Dashboard'), and 'Emissions Investigations' (with a link for 'West Rancho Dominguez Emissions Investigation'). A 'YOU MAY ALSO LIKE ...' sidebar on the right contains links for 'Rule 1180 - Refinery Community and Fenceline Air Monitoring', 'FAQs', 'Contact', and 'Rule 1180 Community Air Monitoring'. The South Coast AQMD logo is visible in the bottom right corner of the screenshot, along with the page number '68'.

# DISCUSIÓN



Payam Pakbin  
[ppakbin@aqmd.gov](mailto:ppakbin@aqmd.gov)  
909-396-2122

Olga Pikelnaya  
[opikelnaya@aqmd.gov](mailto:opikelnaya@aqmd.gov)  
909-396-3157

WILMINGTON, CARSON, WEST LONG BEACH  
COMITÉ DIRECTIVO DE LA COMUNIDAD

**Sitio del derrame de  
Warren E&P Wilmington**

# PRÓXIMOS PASOS

¿Sobre que te gustaría oír hablar?

## Anuncios Futuros

- Boletines o correos electrónicos
- Continuar la implementación del CERP

## Reunión Futura

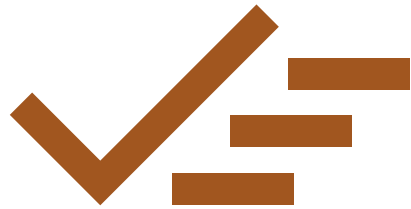
- Tentativamente el 9 de mayo 2024 (virtual)
- Implementación del CERP y otros temas de la agenda
  - Reunión Futura - Sugerencias del CSC

---

# Comentarios Públicos



# AB 617: CSC MEMBERSHIP 2024 / MEMBRESÍA DEL CSC 2024



## Current CSC Members / *Miembros actuales del CSC*

- ✓ No action required to continue serving as CSC Member / *No se requiere ninguna acción para continuar sirviendo como miembro del CSC*
- ✓ Will receive an email confirmation with CSC Interest Form / *Recibirá un correo electrónico con el Formulario de Interés del CSC*



## New Applicants / *Nuevos solicitantes*

- ❑ CSC Interest Form available at: /  
*El Formulario de Interés del CSC está disponible en:*  
<http://www.aqmd.gov/docs/default-source/ab-617-ab-134/steering-committee-interest-form.pdf?sfvrsn=34>
- ❑ Send CSC Interest Form or Questions to /  
*Envíe el Formulario de Interés del CSC o Preguntas a:*  
[ab617comments@aqmd.gov](mailto:ab617comments@aqmd.gov) or 909.396.2637

# COMMUNITY EVENTS

## *EVENTOS DE LA COMUNIDAD*



Connecting with  
our Communities

*Comunicando Con  
Nuestras Comunidades*





# JOIN THE CLEAN AIR TEAM!

## *¡ÚNETE AL EQUIPO DE AIRE LIMPIO!*



# APPLY ONLINE

## *APLICA EN LINEA*

[www.aqmd.gov/careers](http://www.aqmd.gov/careers)



**4 Day Work Week**  
*Semana de trabajo de 4 días*



**Retirement Plan**  
*Plan de retiro*



**Telework up to 3 Days/Week**  
*Teletrabajo hasta 3 días/semana*



**Life Insurance Benefits**  
*Beneficios del seguro de vida*



**Medical, Dental and Vision Insurance**  
*Seguro médico, dental y de la vista*



**Wellness Programs**  
*Programas de bienestar*



**13 Paid Holidays**  
*13 días festivos pagados*



**Continued Education Reimbursement**  
*Reembolso de educación continua*

# CONTACTOS DE SOUTH COAST AQMD : WCWLB



- CERP

Belinda Huy  
Especialista en Calidad del Aire  
[bhuy@aqmd.gov](mailto:bhuy@aqmd.gov)  
909-396-3171

- CERP

Diana Thai  
Supervisora de Programa  
[dthai@aqmd.gov](mailto:dthai@aqmd.gov)  
909-396-3443

- CSC

Ryan Stromar  
Especialista Sénior en  
Información Pública  
[rstromar@aqmd.gov](mailto:rstromar@aqmd.gov)  
909-396-2637

- CAMP

Payam Pakbin  
Director de Mediciones  
Atmosféricas  
[ppakbin@aqmd.gov](mailto:ppakbin@aqmd.gov)  
909-396-2122